

Calzùlèr o ràsùnir

Rbb da mtt!

Calzlr o rsnir

Tre atti di Fabio Bertarelli

Libero adattamento scenico di Lilia Flamini e Francesco Pirazzoli

Personaggi

- 1 VINCENZO il nonno
50 anni nel 1 atto 69 nel
secondo e 70 nel terzo
- 2 MARIA la figlia
30 anni nel 1 atto 49 nel
secondo 50 nel terzo
- 3 ANNETTA la nipote
8 anni nel 1 atto 27 nel
secondo 28 nel terzo
- 4 ANGELO un nipote
gemello
19 anni nel primo atto 20
nel secondo
- 5 SARA altra nipote gemella
19 anni nel primo atto 20
nel secondo
- 6 LIBERO amico di Vincenzo
nel secondo atto ha 19
anni in pi
- 7 SUOR VENUSTA
nel secondo atto ha 19
anni in pi
- 8 PORFIRIO usuraio
- 9 CLAUDIA studentessa
20 anni
- 10 ROSA levatrice

Note a margine

Vincenzo e Maria, anzich essere padre e figlia, con adeguata correzione del copione, potrebbero essere marito e moglie.

Angelo e Sara, i due gemelli, potrebbero, con adeguata correzione del copione, essere o due maschi o due femmine.

Suor Venusta potrebbe, con adeguata correzione del copione, essere Fra Carlone.

Claudia, la stundetessa, potrebbe, con adeguata correzione del copione, essere Claudio.

Atto primo

L'ambiente diviso funzionalmente in due parti. A destra una modesta cucina composta da una madia, un focolare, un lavello, un armadio con una tenda fiorata al posto delle ante e, al centro, un tavolo contornato da alcune sedie impagliate. A sinistra, il lato lavoro: un deschetto da calzolaio e, appoggiato alla vicina parete, uno scaffale ove sono riposte in modo visibile diverse paia di scarpe da accomodare. Una prima lampada, appesa ad un filo elettrico che scende dal soffitto e coperta da un piatto contornato da una mascherina di cartone, posta sulla verticale sopra il deschetto, mentre una seconda simile, coperta da un piatto ondulato, sulla verticale del tavolo della cucina. Nella parete di destra si apre una porta che comunica con le camere da letto; una seconda, sulla sinistra della parete di fronte, chiusa da una tenda, d all'esterno.

L'azione del primo atto si svolge intorno agli anni cinquanta. Come era costume in quel tempo i personaggi usano il voi.

Vincenzo, il capofamiglia, un uomo di mezza et. Indossa un paio di pantaloni di tela azzurra, una camicia in tinta unita color marrone scuro con le maniche arrotolate fino ai gomiti ed un grembiule da calzolaio. Ha sul capo un berretto un po' sgualcito.

La scena si apre con Vincenzo che prende un paio di scarpe dallo scaffale per ripararle.

SCENA 1^ VINCENZO

VINCENZO L mj chamsa al schrp de pta La mi Madna Santa quanti ari chus d E d che, da e gran che e vla, al schrp un li dvrbbb gnca cnsm

SCENA 2^ VINCENZO/ROSA

ROSA - (proveniente dalla camera) Lavr lavr p Vincenzo tra pch u j sr untra bca da sfam

VINCENZO - (con tono ansioso) Allra cma a vala?

ROSA E p che e tca avnj al dj l ancra allinzi, par e ptrbb ssar nca par inc!

VINCENZO Magara p che fss adss Am arculd quand cl nda la Annetta, a sra talmnt emziun che par calmm am s parsna impi una zigartta!

ROSA Sts chlum, avdir che landr bn ignacsa nca stavolta!.

SCENA 3^ VINCENZO/ROSA/MARIA

(Entra Maria, proveniente anch'essa dalla camera - La levatrice rivolta a lei) Maria, parpra la biancarja e arcldat df bl lacqua.

MARIA - (alla fine della gravidanza ed ha un pancione voluminoso. Si muove lentamente. L'abbigliamento sar adeguato al particolare stato del momento) L z ignacsa a pst, am s arcldda d cltra vlta, quand cl nda la Annetta.

ROSA - Brva Maria, e scsim se a s niosa, par l mj av parpar ignacsa Adss, dato che per t l incora prst, a vgh fna da la Gigetta nca l l a bn pnt.

MARIA Nca la Gigetta?.

ROSA Eh, lan duvrbb ssar miga tant lntana gnca l!.

MARIA - Cs'l e qurt o e qunt fil?

ROSA E qunt. Ormai i s fiss i v e masch

MARIA - Se e nassar untra fmna j andr z ad tsta. Par, um p, chis la mttta trpp a cr. E bsgna t qul che vn, un vra?

ROSA - (sospira) Un masch, par, i se mritarbb, sl par la cstanza in st d i p daglanum in pna, in trva pz in vl. E p tti cal fman e sr un problema quand che al sar da dtruv un mar e dfj la dta a tti. (Altro sospiro) Beh, allra m a vgh, se u j qualqul dnv, mandim a ciam sbit. Stas tranquila cha sr a qu fra pch As avdn

MARIA - Arrivederci Rosa, fas prst, che cn v a qu am snt pi tranquilla. (La levatrice fa un cenno d'assenso, poi esce)

SCENA 2^ VINCENZO/MARIA

VINCENZO - (come se volesse proseguire il discorso della levatrice, ma avesse timore di farlo per riguardo alla figlia) Nca m avrb a chra che e fss un masch la fmna a lavn z!

MARIA - E se e fss untra fmna?

VINCENZO - Par carit, e srbb prcis!. Par e srbb bll se e fss un masch e che e prtss avanti e mi lavr

MARIA E lavr? (Lo fissa con aria tra divertita ed ironica)

VINCENZO - (convinto) S, e mi lavr! Vst che m an ho brisa av di msch, e srbb bll che un anvd e purtss avanti e mi lavr. Quand st par mur t limprssin dnon mri dpsta.

MARIA - (calcando con ironia le parole) Ah, z, l vra nnn e fasva e calzlr, t tf e calzlr mi fil e far e calzlr, s fil nca l

VINCENZO - (piccato) E parch n! L un amnstir che usha smpar parmss dcamp unstamnt, snza tant lss, qust l vra, par (orgogliosamente) un pzz dpan a lavn smpar magn!

MARIA - Un pzz dpan cnd cn de sdr! (Pi addolcita) Babb, m t in tla t vita csa t cnins? Lavr, lavr e p lavr ancora! Prma a j sra m dallv, e p dp, quand cham s fata granda, e t e mama av putivia gud un po pi tant la vita, l la mur. E p dp la sgzia de mi Carlo e ancora ignacsa in tal t spall cn una ragazla znna e un tar che e st par arriv! (altro tono, estremamente dolce) A vidat, babb, un che m a vja f la sgnra par lAmor di Dio, ormai a j s abituda a la miseria, par avrb che i mi fil i avnss s in tun mnd che i ptss av qualquill dpi!.

VINCENZO Un tbasta brisa chan avgna brisa di dbit??

MARIA - A prpsit l pass e padrn dc par ascdar lafft. A j ho dtt dturn quand taj s t!.

VINCENZO - (sbuffando) Nca l lha prissia! E sr vnt nn che a stasn a qu e a j avn

smpar pagh, dcsa al paura? Adss, se ariv a dra ad fin st pr dschrp, a mtt a pst ignacsa. (Batte con lena sulla pianta delle scarpe da accomodare)

MARIA - (pensierosa) A navn brisa di dbit, par tan v che a caminn smpar in te fil? Se tcmpar e pan tan e brisa i sld da cumpr e cmpanatic se tcompar qualqul da mettad adss e bsgna che dtira la zngia par d mis. Chan scurgna p di divartimnt! A e massum la tmbra in parrocchia par Nadl e par Pasqua.

VINCENZO - (senza levare il capo dal lavoro e seguitando a battere con lena) Non lamintt stist a sn and nca a la spiaggia.

MARIA - (c. s.) Ah, z, a sn and a la spiaggia. Dcapir! Un d e in trno! (Ridiventando seria) M, babb, a duvrbb sl bas la tra in d tpss dci un babb mraviglis! Ormai par nun la vita l qusta ormai a sn abitu a tribul ma l n! L i dvr vivar un po pi da schin.

VINCENZO - (mentre parla smette a tratti di lavorare e a tratti batte di nuovo furiosamente su quel solito paio di scarpe) A vt tan va rasn! Nca a m um piasrbba che i mi anvd i avnss s in tun tra manira.

MARIA -(con circospezione) M, unidea, a lavbb... M a cuntinuar a f la srta, magari a lavur d e ntt, ma se e sr un masch al far stugi! E dvintar un qualcadn in tla vita e nun an tribularn pi. Cosin dit?

VINCENZO Tal far stugi? A tuln la bachta magica e "tac" e dvintar qualcadn. Ma famm e pias! Nn sugn! (Scuote la testa e si rimette a lavorare con lena)

MARIA -(sognante) Babb, ascolta dp agli lmntri invzi dmttal a qu a butga, al mandn al medi e p, se e sr brv, al farn stugi da rasnir. Un rasnir, a j pnsat? (Con entusiasmo sempre crescente) T tan sar pi Vincenzo e calzler, ma Vincenzo e nnn de rasunir, e m la mamma.

VINCENZO - Oh! oh! Ma csa a dit? Mi nvd rasunir! E cma mai tan e pins dmandl a luniversit, da z che taj sirtia? Par m tci mata! (Si stringe nelle spalle) La n rba par nun, l rba par i sgnr. Lanvd dun calzler, rasnir? Ma cma a ftt a pins a zerti cs? (La fissa come per accertarsi che non stia scherzando)

MARIA T tci armst che i fil di falignm j ha da f i falignm, i fil di sgnr j ha da f i sgnur. E invzi n! (Decisa) Lanvd dun calzlr e far e rasunir! (Batte il pugno sul tavolo)

VINCENZO - (conciliante) E cma a putrtt mantn un fil a sclà? Un v miga d bajocc!

MARIA A far djtar sacrificzi.

VINCENZO - (si finge meravigliato) Djtar sacrificzi? Ma cma? Prma tat lamnt che tan p brisa cav ancina suddisfazin e p adss tam d che tfar djtar sacrificzi (riprende a lavorare, poi si ferma) Par lavrbba da ssar tant simpliz! Se un tabach l intllignt l duvrbba f stugi e Stt.

MARIA - (si risiede vicino al tavolo, come stanca) Quij che i cmanda i fa stugi i su fil e in sninfft ad chitar. E st a nun a rmpar sta cadna.

VINCENZO - (battendo furiosamente con il martello sulla suola della scarpa che sta accomodando) Se a cmandss m a farbb al cs un po pi gisti... Chi l intllignt e dvrbba stugi e chjtar, sgnur o purt a butga.

MARIA Vst par che tan cmnd brisa t, e sistma al duvn cambi cun al nstar frz! Lanvd dun calzlr e far e rasnir! Basta cun i lavur tramand da pdar in fil! Sgnd a sta t turja un i duvrbba ssar pi prit, e invzi.

VINCENZO - (ridacchiando) Z, prtrpp.

MARIA - (piccata) Beh, csa a j l da ridar? Snza i prit a pnsat che la vita la srbb miglira? (Ironica) A maracmand, ascolta p smpar i scrs de tu amigh Libero.

VINCENZO - (convinto) Libero l un brv man e viv par i su idel. Un s gnca marid a psta par ssar curnt cun al su idej ad libart.

MARIA Un s mai marid parch un ha mai trv ouna che u se tlss! Ma qul la clà dna che las v a t oun cl bn sl dscrar? Ai fiul csa aj dal da magn, dal ciacar?! E srbb mj che l, invzi dand in zir a f e filsuf, landss a lavur, cumpagna chi fatt ttt quant chjtar...

VINCENZO Par u j v un qualcadn clinsgna cma clha da ssar la nva sucit.

MARIA - (ironica) Qull e fa addirittura al lzin a dmizli! T p mi nunn, se an um sbli, landva allustarja par istris e pi che e dbva pi che e saltava fura i prinzpi.

VINCENZO E vn l e nutrimnt de zarvll.

MARIA Osta, allora nnn lra ttt zarvll!. Um p ancora davdl cn chi d bafin... A prpsit

parch al ciamvi e mussulman?

VINCENZO - Parch una sra, trnnd a c dp clavva db...

MARIA - (lo interrompe) Dp d clra imbarigh cma una ciza!.

VINCENZO E v bn, dgn p clra imbarigh Trnnd a c e avdnd su mj, par efft de vn, uj par davdn stt o tt. Larv la finstra e e tach a zigh: "Ohi, znt! A j ho l'harem l'harem!" E siccma che lharem u lha i mssulman j i mit st sranm. L mj che a vga, va l (Ritorna nella camera da letto)

SCENA 3^ VINCENZO

VINCENZO - (alternando le frasi con battute ritmiche del martello, sulla base dei pensieri. Imita in falsetto la voce della figlia) Al vj f stugi ra rasnir!. (Cambiando tono) Ma par pias! (Fa una pausa pensieroso) Prma ad ttt in do as trvi i bajocch par fl stugi (Altra pausa)I bajocch! (Batte) Smpar i bajocch! (Batte) Ma chi l che u j ha invnt? Zrta che d tr bajocch... (Batte con stizza) Chiss quant che u in v par fl stugi? I libr al tss se fss brv par i mha dtt che par i brv u j dal brs ad studi... I libr is putrbbs cumpr us, a mit przi par i vst u j apinsarbb su m lan fa la srta? Par e magn un piatt in pi an crid che la bta da l (Si riscuote) Ma n! Ma csa a vghia a pins! (Con voce decisa) L u sha da mttar a lavur a qu cun m, e basta! (Batte) E far cma che a j ho fatt m cun mi p Un dman, quand che an i sr pi m, la butga la sr la su e cun qula e tirar avanti (Riflette) Zrta par che cun st sistema i sgnr i cuntinuar a f i sgnr e i prtt a f i prtt. Lan miga gista, par! (Con risolutezza) E se a prvssum, vigliacca dlla misria, a fl stugi in te sri! (Batte con rabbia) Rasnir (Risoluto) N! E dvintar rasunir!

SCENA 4^ VINCENZO/ANNETTA

ANNETTA - (Entra Annetta, la figlia di circa sette anni, e vedendo il nonno in preda ad una forte agitazione, gli corre incontro preoccupata) Nonno nonno! Cosa fai? Perch parli dasolo? Stai male?

VINCENZO - (accarezzandola) Oh n a pinsva al stt che us ptrbb fl stugi da rasnir, t fradll che e sta par nssar

ANNETTA - (facendo il broncio) A lui lo fai studiare? E a m? Perch nonno, la mia mamma mi ha detto che appena finite le elementari mi manda a bottega?

VINCENZO - (lascia di lavorare e l'attira a s) Parch t tci una fmna, Giorgetta. T da impar a cus, a f i lavr ad c, acs un dman tsar una brva mj. ANNETTA Anchio voglio studiare! Lo dice anche la maestra che dovrei continuare le scuole perch sono brava.

VINCENZO - (un po' imbarazzato se l'allontana) Ma at lho p z dtt parch tc una fmna... (La guarda perplesso e riprende il lavoro)

ANNETTA - (cocciuta) Allora io voglio diventare un maschio! Nonnoooo...

VINCENZO - (non alza la testa) Ohooo...

ANNETTA - (piega la testa sulle spalle) Nonno!

VINCENZO - (fa finta di essere molto intento al lavoro per nascondere il suo imbarazzo) Ohooo...

ANNETTA - Come si fa a diventare maschio? (Vincenzo alza gli occhi al cielo, sbuffando)

MARIA - (dalla camera) Giorgetta vn a qu da m un attum, par pias

VINCENZO - (con sollievo) Va' da t m che lha bsgn (Riprende il lavoro con lena. Annetta esce saltellando)

SCENA 5^ VINCENZO/LIBERO

LIBERO - (Entra Libero. E' questi un uomo sulla cinquantina, alto di statura, magro e d'aspetto austero. Capelli crespi, grigi, lunghi fin quasi al collo, un po' disordinati. Espressione severa del viso, volto aggrottato, occhi chiari, un po' freddi. Veste un abito scuro fuori moda, un po' consunto, ma decoroso. Il collo della camicia chiuso da un fiocco) Bn d, Vincenzo! A pssia avn avanti?

VINCENZO Prego, accumudiv (Gli fa cenno di entrare)

LIBERO Grazie, par an avrb sturb

VINCENZO Mcch mai sturb! V! Ma csa a dgiv mai mittiv insd (Gli porge una sedia) Scsim se a cuntuv a f e mi lavr, ma j ho da fin st pr ad schr par put pagh lafft ad c.

LIBERO - (mettendosi seduto) U j amancarbb tar! E lavr l lrma de riscatt. (Dopo una breve pausa) Allora l'evento?

VINCENZO - Che? E vnt?

LIBERO - L'evento Il nipotino nato?

VINCENZO - N, ma a duvrssum ssar pch lntan, almach acs lha dtt la lvatriz e putrbbsar nca inc. (Sospira) Un imprta se e sr un masch o una fmna, basta che e vga bn ignacsa.

LIBERO - (con enfasi) M, a st babn che e st par nssar, a j ugr ad put vivar in tun mnd ad man lbar!

VINCENZO Sprn che e sja pi bn de nstar pi gist! In d che un calzurl e pssa mand avanti la famja snza duv cumbattar smpar cun tta sta misria.

LIBERO - (c. s.)In tun mnd snza padrn!

VINCENZO Snza sfrttadr, l mj d!.

LIBERO - In tun mnd in do ancin e cmanda! In tun mnd in do che ttt i man j sja vramnt lbar e ugul.

VINCENZO - (solleva la testa dal lavoro per guardarlo) Snza ancin che e cmanda? An pins che e putrbbsar avn fra e guran di pizn: chi che e bcca e bcca (Riprende il lavoro)

LIBERO - L'imprtant l che la znt lan va brisa e zarvll da pizn. L'man l un ssar intllignt.

VINCENZO Ma sl acs intllignt, parch e mnd aval acs mll?.

LIBERO - (con convinzione) Ecco e pnt! Il busillubus. Avdiv che a j ariv da par v. E bsgna livll ttti aglintllignz! E cma? Fasnd stugi ttt a la stssa maniera par smpi (solenne) ttt j ha da stugi fna alla licnza dla scla media!.

VINCENZO - (sorride divertito) An so se av arculdiva, v, Beppe e Gust, che i ripet tti al class dagllmntri tr vlt dluna P u j tuch ad smttar parch j ra dvnt talmnt grand che ormai is fidanzava cun la mstra!

LIBERO Ttt i ha dav la licnza dla scla media!.

VINCENZO - Ma se zrta znt lha e zarvll che un zira brisa, csa a fasgna, a j unznaga al rudll cun un po dli?

LIBERO - La colpa degli educatori! S parch i duvrbb ddich pi tmp a chi clarmastarbb indr e un po manch a chjar. E acs arrivarssum a f un mnd...

VINCENZO Un mnd in d che prma ad zucn u j ra sl Beppe e Gust e dpp i carsarbb cumpagna i fnz!

LIBERO - Avremmo una societ pi omogenea, fata dman pi o manch a e stss livll.

VINCENZO - N, n Um p che st sistema un pssa miga funzin bn! E srbb cma a d che i grand i sha da asbass e i znn i sha da aslungn!

LIBERO - Non scarz sra stal cs che a gli dimndi sri, e zarch dav pi fiducia in sti prinzpi ugualitari che i paremittarbb a e ppul ad scrlls da adss ttt qui che i cmanda e ad ssar l, sl l, a put dzidar de su distn.

VINCENZO - (crollando la testa) Sgnor Libero ma e ppul l un branch ad piguar e lha bsgn de su pastr parch u j i lv! E sistma pi bn, cardim a m, e srbb che quji che nun a mandn a Roma a gvrn i sja vramnt i rapprstnt de ppul unst e zarch ad f al css par bn e precisi par ttt!. L par qust che e mi anvd clha davn a e mnd, e dvr stugi! Csa in dgiv, a fghia bn?

LIBERO - (approvando con calore) La licenza lmnta! E se e sr brv, la licnza dla scla mdia!.

VINCENZO - Beh, vramnt m a j avva pins ad fj t e diploma da rasnir!.

LIBERO - (meravigliato) Diploma di ragioniere? Ma Vincenzo l trpp lntan da la nstra idea dla class uparria!

VINCENZO - Nostra? Ma nostra csa! E p scusim bn tant, Libero, v ac class uparria a fasiv prt, che an av mai lavur in tla vostra vita?

LIBERO - (piccato) M a j ho stugi! An e sav che e studi l un lavr?

VINCENZO Ah s l un lavr? Allora se mi nvd e stgia e far p prt dfla class uparria, n? (Fa una pausa, come seguendo il filo dei suoi pensieri) Un che e stdi e fga pi

paura a v che a fas i filsuf, pi che a i padrn? (Sogghigna)

LIBERO - (perplesso) Ma csa a dgiv? Un e studi chum proccupa, ma la sclà. S parch qusta l una sclà classista! V, Vincenzo, ad sclà aviv fatt?

VINCENZO - M? (Si stringe nelle spalle) A j ho fatt d nn la sclà srlà e an ho impar gnit parch qusi ttt al sr i tulva la luzz.

LIBERO Allra an cniuns gnca Dante!

VINCENZO - Come n! Dante e mazlr a j avn zugh a brscula nca a ir sra a lustarja!.

LIBERO Ma n, Dante Alighieri, il sommo poeta.

VINCENZO - (convinto) Nca Dante e mazlr e fa dal puisj e u li rzita in ti spsalezi. E cma cl brv!

LIBERO - (con sufficienza) Qull che av dgva m lera un po pi brv ma lassn prdar. (Fa una pausa guardandosi la punta delle scarpe) E, cambind scrs, an capss cma mai al schrp che am fas al fa pass lacqua! An druvar miga e cartn in te pst dla sla?

VINCENZO - (con aria sorniona) Frsi a sr sfrtun.

LIBERO - Sfrtn? Un bsugnar miga ssar furtun par fss un pr ad schrp?

VINCENZO - E parch n! Us vd che in tal vstar schrp u j and la pll de dr duna vaca amalda, e sta pll us vd clra tta furda dal puntr che u j avr fatt e vtrinri par fla guar

LIBERO An capss bn (Guardandolo negli occhi)

VINCENZO Nca i vstar bajocch par j ha un bll diftt (Guardandolo fisso anche lui)

LIBERO - Diftt? Qul diftt?

VINCENZO J invisibil in svd mai! Da quand che av fgh al schrp an ho ancora vst un zantsum.

LIBERO - Non prccpiv, Vincenzo. (Gli batte la mano sulla spalla)

VINCENZO Snza bajocch uns magna brisa

LIBERO - (si alza in piedi, declamando) Denaro, denaro! Strumento che divide i

popoli, costituisce le classi sociali, offusca le idee, istiga alle cattive imprese, suscita le invidie, scatena le guerre. (Allarga le braccia, drammatico)

SCENA 5^ VINCENZO/LIBERO/SUOR VENUSTA

SUOR VENUSTA (Entra suor Venusta. E' una suora nel pieno della maturità, d'aspetto vigoroso e massiccio. Ha il corpo rotondetto, la fronte un po' stempiata e sul viso, di carnagione rosea, spiccano due grandi occhi intelligenti. Parla accompagnandosi con ampi gesti delle mani) Permesso? Pace e bene.

VINCENZO - Avanti, suor Venusta. Come va?

SUOR VENUSTA - Bene, con l'aiuto del Signore. Oh, vah! C'è il caro fratello Libero. (Come invitandolo a rispondere) Sia lodato Gesù Cristo!

LIBERO - (sostenuto) Suora, mi avdgh e bnd sl par un fatt dducazin, par nun an avn gnit in cmn. V a j av al vstar campan e nun al nstar bangir. (Gli gira le spalle)

VINCENZO - E n i nstar martll! (Batte sull'incudine) Quand che scur acs am par d ragazzl!

SUOR VENUSTA - (conciliante) Nn prcpt, Vincenzo: Libero par m l fradll parch acs lha dtt e Nstar Signr.

LIBERO - (c. s.) Noi, oltre alla fratellanza, abbiamo anche l'uguaglianza e la libertà: "Libert, Egalit, Fraternit". Questa è la nostra fd.

SUOR VENUSTA - La vra fd, caro Libero, l qula ad nstar Signr.

LIBERO - Ah, ah, chan um fasiva ridar! La vostra una cappa oscurantista che ha offuscato le menti di milioni di uomini, mentre la nostra la luce della ragione.

SUOR VENUSTA - (alzando un po' il tono della voce) Ma qula ls! Qula dal fiamm dlinfran.

LIBERO - (duro) Figurat! Um parva stran che e ptss manch linfran! V, cun la vstar ftti, an parmitt a e ppl ad crsar.

SUOR VENUSTA E v al purt a la prdizin.

LIBERO V a s di parassiti.

SUOR VENUSTA E v i tral dla sucit!

VINCENZO - (preoccupato perch la discussione sta diventando un po' troppo animata) Alt, farmiv ttt d! V, sur Venusta, avivia bsgn?

SUOR VENUSTA Lha dtt la mdar sparira se dman tp avn a e cunvnt par amas una cipa ad pr ad sndal dal nstar srli.

VINCENZO - Dman? Avdirn. Basta par che an basiva cumpagna lultma vlta.

SUOR VENUSTA - Parch, cos'l suzzst?

VINCENZO Lra d d che a lavrva e quand che a j ho fin la sparira lam f: "Vincenzo, cma a fasgna? A scuntgna din tal mss?" "Ac mss a j fgh m! Quli als mtt brisa in sla gardla.

LIBERO - (soddisfatto) Brv, Vincenzo! Qust l ciacar da man!

VINCENZO - (rivolto a Libero) Un ra par scrar da man, ma parch la gardla lera vuta

SUOR VENUSTA La sparira lavr pins, in che mmnt, che la t anma lvava pi bsogn che e t crp.

VINCENZO La sparira lan gntra! L st don Calisto, clra a l e che um dgva: "E via, Vincenzo, una bella messa da morto cantata ti potrebbe servire per andare un po' pi su!" Se lan um frma la sparira al mandava s m...

LIBERO - (con ironia) Dato che al sr alv pga acs, m a putrbbs sald e mi dbit accompagnnduv a e zimitiri cn al nstar bangir

VINCENZO - (balzando in piedi scandalizzato e stringendo un martello) Oh! A tch frr! Ela gusta la ricumpnsa par un pvar sgrazi che e lavra cmpagna un ngar (a Suor Venusta) V, in cambi, am das e Paradis e v al vstar bandir M m, in sla gardla, csa a i mttia?

SUOR VENUSTA - (paciosa)E Paradis, Vincenzo, sl a qust a duvn pins! La flizit trna in braz a Nstar Signr (Alza gli occhi al cielo congiungendo le mani).

LIBERO Tan j dga miga asclt! Noun a duvn lutt parch in tla tra u j sja sl di man lbar...

SUOR VENUSTA Fasila la finida v e al vstar idej matrialisti. Pintiv pitst e praghi e Nstar Signor cun abbandona mai ancin!

LIBERO M pintim! E ad csa? V invzi che a sfutt al vstar vst par...

SUOR VENUSTA - (gli si fa sotto minacciosa) Chan uffindiva miga la vsta che a prt...

VINCENZO - Ma vitar d, invzi ad scannv parch an uv mit in sucit? Pins quant che e srb bll! Libero us darbb la flizit in sta tra e Suor Venusta dad l. Csa as pll prtndar ad pi? (Allargando le braccia. Si sentono alcuni lamenti di Maria. Annetta proveniente dalla camera entra in scena e l'attraversa di corsa diretta verso l'uscita).

SCENA 6^ VINCENZO/LIBERO/SUOR VENUSTA/ANNETTA

ANNETTA - Nonno, nonno, mamma si sente male.

VINCENZO - (agitandosi) Va' a ciam la lvatriz, l andda da la Gigtta Crr e dij davn sbit.

ANNETTA Tan v che a stgh crrnd prpi par andla a ciam? (Esce)

SCENA 7^ VINCENZO/LIBERO/SUOR VENUSTA

VINCENZO - (rivolto a Libero e a Suor Venusta) Scsim ma sun uv dispis mo m a j avrb qualquill dpi impurtnt da pins... (indicando in direzione della camera)

SUOR VENUSTA - Hai ragione, figliolo. (Prende un santino dalla tasca e lo porge a Vincenzo) Tieni, rivolgì il pensiero a Lui e tutto andr bene. Andn Libero Tan vargugnar miga ad ft avd in cumpagnja duna sra?

LIBERO Vargugnm m? An ho miga da rendar cnt ad ancin, m! V invzi, se iv vd cun m, a duvr rndar cnt a la superira. (Fanno gli auguri a Vincenzo ed escono. Vincenzo, rimasto solo, passeggia preoccupato per la scena. Soprappensiero guarda il santino che ha in mano e quasi con un gesto di stizza lo getta sul tavolo. Va verso la porta della camera, l'apre e rivolto alla figlia chiede notizie).

SCENA 8^ VINCENZO

VINCENZO - Maria, cma a stt? Et bsgn ad gnit?

MARIA - (con voce sofferta) Quand arriva la Rsa?

VINCENZO - (premuroso) Adss a vgh avd m. (Va verso la porta d'ingresso, solleva la tenda e guarda fuori. Forte, alla figlia) Ecco che larriva, Maria. (Tenendo la tenda sollevata) Sbrighiv Rsa e st par nssar.

SCENA 9^ VINCENZO/ROSA/ANNETTA

ROSA - (entra ansimando, seguita da Annetta) Calmiv, Vincenzo (Forte, a Maria) A so a qu, Maria. (A Annetta) T, purina, sta a qu cun t nnn il tuo fratellino sta per nascere. Sei contenta? (Entra nella camera e chiude la porta)

SCENA 10^ VINCENZO/ANNETTA

VINCENZO Vn a qu, Annetta (la mette seduta sulle sue ginocchia) A sit cntnta che e sta par nssar un fradl o una srlina? T csa avrssat a chra?

ANNETTA Io voglio una fraterna! Acs a zgh cn al bambz. I msch j cattiv.

VINCENZO - Un fradl un mai cativ cun la surla.

ANNETTA - S, i msch j cattiv. A sclà im tira smpar par i cavll.

VINCENZO - Un fradl ut putrbv difndar da i msch cattiv.

ANNETTA - (imbronciata. Giocherellando con i bottoni della camicia del nonno) Dp t a vut pi bn a l che a m?

VINCENZO Avr bn a ttt d prcis Sin ad nunn a srbbia?

ANNETTA Zura che e sr asc, zura!

VINCENZO - (condiscendente) A te zr...

ANNETTA Nn acs, par bn! (Incrociando le dita) Giuro, spergiuro e prometto sopra la testa del diavoleto.

VINCENZO - (ripete meccanicamente) Giuro, spergiuro e prometto sopra la testa del diavoletto. (Un lamento di Maria scuote Vincenzo che depone a terra Annetta. Si alza e comincia a camminare nuovamente per la scena. I suoi occhi cadono sull'immagine sacra lasciatagli da suor Venusta: d'istinto la prende tra le mani, alza gli occhi al cielo e poi la riposa sul tavolo con delicatezza. Ad un altro grido di Maria ritiene necessario un aiuto dal Cielo ed anche per allontanare da casa Annetta in quel particolare momento la chiama). Annetta (Prende dalla tasca una moneta e gliela porge) Ciapa, v a cumpr una candla e vala api dnnz a la Madna de Chrman e d una prghira par la mama e par e fradl cla da nssar.

ANNETTA Io voglio una fraterna! (rendendosi conto della delicatezza del momento) S, nonno, st tranquill apiar una candla grssa grssa e a dir nca una prghira.(Esce)

SCENA 11^ VINCENZO

VINCENZO - (Arrivano dalla camera lamenti sempre pi concitati di Maria. Vincenzo preoccupato e ansioso, passeggia, si ferma, prova a rimettersi a lavorare, si rialza. Prende dalla tasca il pacchetto delle sigarette e quello dei fiammiferi. Mette in bocca un fiammifero e cerca di fregare la sigaretta sulla scatola per accendere. Accortosi della confusione getta tutto a terra. Prende di nuovo il santino e lo guarda con venerazione e poi alza gli occhi al cielo imploranti) Signor M an tho mai cmand gnit par stavolta e bsgna che ta laiujta lan ha pass trpi la purna at prigh ajtla! (Dopo alcune grida pi acute di Maria, si sente finalmente il pianto del neonato. Vincenzo tira un lungo sospiro di sollievo. Alzando gli occhi al cielo) Av ringzi

SCENA 12^ VINCENZO/ROSA

ROSA - (Appare dopo un po', sulla porta della camera, la levatrice arrossata in viso e con le maniche rimboccate). Vincenzo! (Fa una pausa) L nd e prm. L un bl masch.

VINCENZO Cma e prm?

ROSA S, parch e st par nssar nca una ragazla D gml

VINCENZO - (si siede sulla sedia, cava di tasca un fazzoletto, si asciuga il sudore e si fa vento) D gml...

SCENA 12^ VINCENZO/ANNETTA

ANNETTA - (ritorna) Nonno, i bajoch che ta m d j bast par cumpr d candl e allora a gli ho impidi ttt d. Hoja fat ml?

VINCENZO Te fatt bnssum, purina, parch dal candl un i avlva prpi d!

ANNETTA (dolce) Nonnino io vorrei una fraterna

VINCENZO E Signr ut ha accuntintda Nca trpp!

Fine primo atto

Atto secondo

All'apertura del sipario la scena semibuia. Maria e Annetta signorina sono in scena immobili.

Entra Annetta bambina e si porta al centro del palcoscenico illuminata da un cono di luce.

SCENA 1^ ANNETTA

ANNETTA - Sono trascorsi diciannove anni dalla scena precedente. Tante cose sono cambiate nel nostro paese e anche nella nostra famiglia. In meglio o in peggio? Beh, vediamo insieme. Ah, dimenticavo di dirvi che anche il mio personaggio cambiato e vi debbo lasciare per ovvie ragioni di et. Ciao! (Annetta esce e le luci ritornano normali)

L'ambiente lo stesso del primo atto, solo sostanzialmente modernizzato. Al posto del focolare c'è una bella cucina a gas, con accanto il frigorifero. Un tinello in laminato plastico, modesto, ma nuovo, ha sostituito la credenza, il tavolo e le sedie impagliate. E' scomparso il deschetto da calzolaio. Maria accudisce alle faccende domestiche. Annetta cuce, seduta, vicino al tavolo. Entra in scena Vincenzo proveniente dalla camera. Indossa una canottiera e porta un paio di occhiali. Ha una netta ferita in faccia, opera di una rasatura non del tutto riuscita

SCENA 2^ VINCENZO/MARIA/ANNETTA

VINCENZO Gurda Maria ad raza ad brasla cham s fatt in te fm la brba An vgh pi

gnit davs, e d che sti ucl a j ho cambi lann pass!

MARIA Mo babb parch tant cmpar un bl rasur lttrich?

VINCENZO E rasr ltrich?!?! Qul larvna sl la pll e gnit tar. Mo a vt mttar la rasadra fata cun un bl rasr tirat cun la cramla Altra merce. Pfff! E rasur lttrich

MARIA E p, babb, a la t t la man lam pi frma cma una vlta

VINCENZO - (si siede e con tono sconcolato) Te prpi rasn!. Am stgh prpi invcind J rmai stanta Tant, eh? D'tra prt, grda sti ca qu. (Indicando Annetta) Vnts nn. E pr air clra una babina znna znna

ANNETTA - (alza un momento la testa dal lavoro) Qusi vintstt

VINCENZO - E z, j ha ciump i zdtt nn nca Angelo e Sara (Si riscuote) Ah, basta! Vja ttt sti pinsir: vnt, santa, znt L'impitant l sintis frt e st bn ad salut!. (Si alza e si infila la camicia, che appoggiata sulla spalliera della sedia) Maria, m a vgh cun Angelo avd una partida ad pll.

MARIA - (si asciuga le mani nel grembiule e gli si avvicina con le mani nei fianchi) Dai crda nca t m invzi a so preoccupda. E srbb st mj che lavss cntinu a f e calzlr invzi ad mttas in tsta davl f lindstril. Lavva p z la su clintla, un pzz ad pan u lavva assicur.

VINCENZO Non sagr! Us v ingrand un bisinn. Se un j prva l, chi chha da pruv? In te lavr l brv e se e sgba cmpagna un smar.

MARIA - (ritorna ai fornelli) Sprn bn! L tant difzil a e d dinc f un po str snza istruzin. Se avss fatt stugi nca l...

VINCENZO Ma csa a dit? Inc cma inc e cnta sprattt la vja dlavur, e Anglo un ha paura dancin!. Allora m a vgh. (Esce)

SCENA 3^ MARIA/ANNETTA

MARIA - Annetta, fmm e pias, arriva infna da e mazlr a cumpr una bistca ad vidl. Taj e da d par: "Lha dtt mi m cla sja bna parch l par la Sara". E bsgna cla mgna, pvra ragazla lha da stugi!. E p tv da la Nna, la cuntadna, e tat f d una cipa dv. E arcldat ad dijj che lat tli dga frschi parch a gli par la Sara. (Come tra s) L'v frsch

laiuta e zarvll a cap mj al cs che j insgna a scola. (Rivolgendosi di nuovo alla figlia in maniera pi sbrigativa) E p dpss da lurtlna a cumpr un po dinal e di cavlfir da cusar par nun.

ANNETTA - (lascia di lavorare, si alza e ravviandosi i capelli, stizzita, tira fuori una vocetta in falsetto, ironica) A lurtlan a j hoja da d gnit? "Lha dtt mi m che lam po d la vrdura pi brta e nca mrza, tant l par njtar, e non par la Sara ". (Calca la voce sul nome della sorella)

MARIA - (si rivolta inviperita) Annetta, non fmm instiz! Sara l qula che adss lha pi bsgn e l nstar dvr ajutla. E p l t surla, no? (La guarda con pi attenzione) L un po ad tmp che cun t un sp scar: tci dvnta azida. L ra chat truvogna un mar!.

ANNETTA - (sempre con tono ironico) Asptva prpi e tu ajut par trvl. Parch, se mai, tan mtt in te mzz nca e ruffian.

MARIA M a dgva par e t bn, rmai e srbba ra. (Con tono pi dolce) Dai, Annetta, sbriga, v a cumpr al css che atho dtt, chus fa sra.

ANNETTA - (con tono provocatorio) E m, invzi, a f la spsa am j vgh prpi par gnit. (Si pianta davanti alla madre incrociando le braccia)

MARIA - (quasi allarmata, ma decisa) Csa t dtt? Annetta, non fmm instiz e dam mnt!

ANNETTA - (c. s.) Am so tlta du tr d ad frie par apusm e am vj apus!!

MARIA - (minacciosa) Dam mnt, st, sin un d o cltar nca m am tj al frie e quand che aturn a c da lavur a truvare cartll cun scrтт ins: "Chiuso per ferie!"

ANNETTA - (accorata) Ma t a tin rndat cnt csa che e v d lavur in fabbrica E sgnfica dnn av mai gnca e temp ad strptt e ns...

MARIA . Non f la tragica! A pnsat che m, a qu in c, a fga la sgnra cn un babb e tr fil? Eppure e mi lavr an ve fgh miga bs!

ANNETTA - (a testa bassa, tra i denti, mentre si finge intenta a rassettare il suo lavoro di cucito) Par, a qu in c, u j chi chan lavora brisa.

MARIA - (con irritazione) E t daj! Aj sn nca cun t srla!

ANNETTA - (alzando la testa, sempre con tono provocatorio) Parch allra l tan la mnd mai a cumpr qualqull? Z, l la studia La sinciss al man!

MARIA - (come colta in fallo) E cn qust csa a vt d? Che m an fgh brisa al cs gisti?

ANNETTA - (c. s.) Noo, par lamor di Dio, a gli gisti! M a j ho dand a cumpr una bistca ad vidl par la Sara, murbia e bna, e par nun linsal e i cavulfir El acs che t tf al cs gisti?

MARIA Adss a capss parch tan v brisa and a f la spsa! A l cun t srla tci glsa parch l la stugia!

ANNETTA - (risentita) Parch, hoja ttt i trt? L che la stgia lha sl di vantzz la bisteca ad vidll!. M, invzi, che a so una pvra uparria, insal e cavulfir, che p un um pis gnca!. E pns che nca m a mtt i suld in c par tir avanti la baraca! (Alzando il tono della voce su queste ultime parole e battendosi orgogliosamente il petto)

MARIA - (insistendo, come a giustificarsi) Intignamd tan e capir mai che chi studia lha bsgn dun ntrimnt particulr par adruv e zarvll!

ANNETTA - (c.s.) L'parri invzi manch che u ladvra e mj l!. (Pausa) Qusta l la turja di padrn. (Con sarcasmo) Z, am sva smnga che nca t tprinzipi a f prt ad sta catgurja tu fil Anglo e st par dvint indstril

MARIA - (disorientata) Adss a tla cipat nca cun t fradll?

ANNETTA M an lho cun ancin. Avrb b avl che la bistca ad vidll, linsal e e cavlfir is fss mss in tla tvla e che ttt a putssum magn un po dignacsa.

MARIA - (sbuffando in tono di sopportazione) Se tmr da la vja dmagnt una bosteca ad vidll, cmpran una nca par t.

ANNETTA - (offesa)M an ho vja dgnt. Ma prpi tan capss?! M avrb b avl che, almanch a qu in c, a fssum st ttt precis. L'parria linsal lan la v pi! (gridando alterata) Et cap? Linsal an la vj pi!. (Suonano alla porta. Entra suor Venusta).

SCENA 4^ MARIA/ANNETTA/SUOR VENUSTA

SUOR VENUSTA - Pace e bene, figliole.

MARIA - Accomodatevi, suor Venusta. Pace e bene.

SUOR VENUSTA A vrbb arcldv che fra qundg d l la fsta dlasilo A farn la tmbra, di zgh e a la sra a farn nca i fugh artifizil. A s a qu a cmandv dpts d una man nca v e a s sicra che contribuirete con gioia alla migliore riuscita di questa santa ricorrenza.

ANNETTA - Parch a nun rivulz a la Pruvvidnza? An dg smpar che l la pnsa a ttt?

MARIA -(con tono di rimprovero) Annetta! Tci prpi una malduchda. Ad scrs j nca quist!

SUOR VENUSTA - Non forse la Provvidenza a rendere generosi i parrocchiani con le offerte?

MARIA Aspit suor Venusta che adss a j apns m. (Va in camera)

SCENA 5^ ANNETTA/SUOR VENUSTA

SUOR VENUSTA - Annetta, a j ho nut che l un po ad tmp che tan vn pi in parrocchia. Cma mai?

ANNETTA - (con malizia) Us vd chan ho brisa vja davn...

SUOR VENUSTA Ma Annetta parch a scrat acs? Csa at szzda? Et di prblma?

ANNETTA -E z! A s smpar m qula che lha di prblma

SUOR VENUSTA Non f acs! Prga e Signor e tavidir che ut dar una man.

ANNETTA (Amara) Nca par la bistca e par linsal!

SCENA 6^ MARIA/ANNETTA/SUOR VENUSTA

MARIA - (rientra con una scatola) Ecco, suor Venusta, qust j un po ad bajoch par al vstar sps.

SUOR VENUSTA - Che e Signor uv rnda mrit!.

ANNETTA (Altro tono) Suor Venusta e don Renato? E pins che um parva un bn prit..

SUOR VENUSTA - E lra. La tentazione prende spesso i migliori servi di Dio.

MARIA - (che vuole entrare nel discorso) Parch csa el szst?

ANNETTA - Che don Renato pi che da e prfm dincns us fatt ciap da e prfm duna dna, e l scapp cun l!.

MARIA An e savva brisa. Paro! A la fn di cnt nca i prit j di man...

SUOR VENUSTA Un ha sav rsstar alla tentazin...

ANNETTA Quand che a scur dla tentazin av rifr al dnn, l a ver?.

SUOR VENUSTA Prtrpp s!

ANNETTA Zrta che e prit l smpar un man, ma an capss e parch la tentazin la sja smpar la dna.

SUOR VENUSTA Inc d al dnn al v in zir tti scldi, cun dal fati minignn l prpi una vergogna!...

ANNETTA E allora csa a j l ad ml?

SUOR VENUSTA Al n miga pi dnn! A gli dal spudrdi! Cun cal gamb squarti fna a qu... (Resta col fiato sospeso e gli occhi spalancati)

ANNETTA - Ma csa a j l ad ml se a mstrn un po al gamb?

SUOR VENUSTA - Non f cnt dnn cap! Tal s bnssum csa che u j in zma al gamb!

ANNETTA Zrta che al so! Par l tta rba badzda, o no?

SUOR VENUSTA - Ma Annetta! V zovni a mustr la vostra rba come se a fssuv in mazllarja!

MARIA - Annetta, tci prpi una sfazda. Chi l che ut ha insign a scrar in cla maniera? M ant cnis pi!

ANNETTA Invzi ad cunsidr e sss cma la csa pi naturla de mnd, la cisa la nha fatt un tab e la lha fatt dvint un pch. A s cunvnta che e d ind che la dna e lman is putr guard snza malizia, nca nud, la sucit lavr fatta un grss pass avanti.

SUOR VENUSTA Ma Annetta at in rndat cnt ad qull che dd? Se andssum in zir nd a srssum sl di animl e basta!.

ANNETTA J animl i v in zir nd e ins fa brisa di prblmi. La vergogna l, invzi, av cunsidr smpar la dna un ggitt, s un oggetto del piacere.. E inc d la dna las riblla. Lman e guarda la dna se lha una bla faza, d bli gamb, e ttt e rst snza apprzz i sntimnt, lintllignza, qull che lha dntar

SUOR VENUSTA - La dna, purtrpp, l una tntazin par lman. L la natura cl acs.

ANNETTA Parch an pins che nca lman e pssa ssar una tntazin par la dna?

SUOR VENUSTA - Ma la stessa Bibbia che narra come sia stata Eva a sedurre Adamo.

MARIA - Ma Annetta... coma fal un man a ssar una tntazin par una dna? A m um f sns nca sl avdl in bragnzn crt.

SUOR VENUSTA - La donna deve vestire con modestia, come insegna la vera morale cristiana.

ANNETTA Cnsliv p suor Venusta che rmai e Gval lha spss al su ultm cartcc parch la dna lha pi poch da scruv. E sprn che una vlta smanda ad psta la sja lassa finalmnt in pzz.

SUOR VENUSTA E srbb un scrs dimndi lng e m invzi a j ho bsgn ad fin e mi zir. A in scrarn untra vlta. Pace e bene, figliole. (Esce)

SCENA 7^ MARIA/ANNETTA

MARIA Mo Annetta, at pral e md ad scrar cn suor Venusta? Un po' ad risptt u j avr p, no!

ANNETTA M an sprt dssar cnsidrda un strmnt ad tntazin, e p sprattt l, prit e sr, e dvrbb cap che al dnn a gli fila ad Dio cmpagna j man.

MARIA - V bn v bn (Guarda l'orologio) La mi Madna sl trd. Allora, Annetta, a j vt s o n a f la spsa?

ANNETTA -(alterata)Noo!

MARIA - (gridando)Cma et dtt!

ANNETTA - (rispondendo con lo stesso tono) A tho dtt dn, e l n!

SCENA 8^ MARIA/ANNETTA/VINCENZO/ANGELO

VINCENZO (Entrano Vincenzo e Angelo). Csa a szz dal? Oh, Maria! Annetta!

MARIA - (con vera inquietudine) La st dvintnd smpar pi sfazda e malduchda. Aviv vst cma clarspnd a s m! Um vn vja ad dj un mnt dbtt! (Rivolta ad Annetta) L mj che tat avja, sin... (Fa il gesto di allungarle un manrovescio)

ANNETTA - (con voce ancora tremante di rabbia) Zrta che am avj, intignamd, m, in sta c a pss magn sl dlinsal e de cavlfir.(Annetta prende la sua roba ed esce verso la camera)

SCENA 9^ MARIA/VINCENZO/ANGELO

VINCENZO Csla la stria dlinsal, che an lho capida?

MARIA M gnit, tti fantasj cla s mssa in tla tsta! (Altro tono, rivolta ad Angelo) Allora, Angelo, a sit prpi dezis ad f st slt?

ANGELO -(serio) S, mamma. E capanun a lho trv e lafft un gnca tant lt... Adss e bsgna cumpr al macchin, la pll e la sla. E p e bsugnar pins ad t nca una cipa dapprndsta che, insn cun e nnn, i ptrbb mand avanti e laburatri e prdusar una serie ad schrp.

MARIA - La btga che t adss lant basta brisa?

ANGELO - E cma a fala a bastm! Par put lavur u j v de pst.

MARIA - (si mette seduta) Nca a t nnn, ann indr, u j avn in tla tsta ad sgrand la butga, par us rs cnt sbit che par f un pass de gnar e bsgnva av stugi e bsgna ssar in grd ad scrar cn i cumpradur, tn lamministrazin In t afri e bsgna savj f e l, snza istruzin, lha cap che un a glavrbba fata. E acs lha cuntinu a f e calzlr.

VINCENZO S, l vra, par adss i tmp j cambi

ANGELO - (cocciuto) M an s and a scla di mondi, par la vja ad lavur lan mamanca brisa.

MARIA - La vja lan basta brisa. E se la dvss and mll?

ANGELO Sla v ml a i ho p smpar e mi amstir. Am mitar nca a f e calzlr. Par a putr

d, almanch, dav tint.

MARIA Pnsi bn, parch se lat dvss and mll ut avr una vita par pagh i dbit! (Si alza e si rimette a sfaccendare)

ANGELO I cnt a j ho z ftt bn: al macchin a li tur usi e par paghli a far dal cambil. Par lafft, aglattrzzatur e la pll um avrbbsbit una vintna ad migln.

MARIA -(sbotta) Vnt migln? E ind a j atrvat?

VINCENZO - (grattandosi la testa, la guarda di sbieco) Um p che qualqull a j avgna da prt. Par al prmi spss a putrn drv qij

MARIA I tant puch. E p quij i ha da sarv par f stugi Sara. An sputn parmttar df tri spss. Quand che Sara lavr fin...

ANGELO - Mo mamma, Sara lha quasi fin, no? Fra una cipa ad mis la tur e diploma da rasunira.

VINCENZO - (flemmatico) A prpsit, gnca inc Sara lan avva gnit da stugi?

MARIA - (pronta) Cma n, l andda a stugi da la Teresa.

VINCENZO - (duro) Mo qula Teresa? La tla de dintndar a t! A lho vsta che la zirva stt e Pavajn.

MARIA - (un po' incerta) Lavr fatt un zirtn... L zovna, la studia e se nca la va a f un zir sta e Pavajn ad mll a j l?!

VINCENZO U j ad mll che a j avn but vja i bajcch par cumpr i livar, vst che an la vgh mai a stugi in tun libar.

MARIA La dis p che a l u j basta qull che limpra a sclà!. I vt j p bn.

ANGELO - Z, i vt... Dcapir adss i d e vti ad grpp, u j e s pultic...

MARIA - S, s, par oun che lha stugi l smpar un che lha stugi!.

ANGELO Oh, e vst che a sn in te scrs e l tant tmp che avlva cmanddat, parch et fat stugi la Sara e m n? Csa et fatt tsta o crs?

VINCENZO - I bajcch par fev stugi ttt d in gnra brisa e sicma che Sara lra pi

purtda par e studi e t par e lavr...

ANGELO - (sempre per tranquillizzarli) Un miga par ftan una clpa e gnca par invidia in ti cnfrnt ad mi surla. M a s cuntnt listss e se p adss a fss bn darv sta fabbrichtta... T csa a dit nnn se andssum a sint in banca se is fa un prstit?

VINCENZO La banca la v dal garanzj e nu csa a j dasgna cma garanzj, al bni parl?

ANGELO Ep la nostra parla la duvrbb bast: la parla ad znt unsta. La banca la sbaglia a prast i bajcch sl a quij che j ha dla rba, i duvrbb prstj a znt cma nun che a j avn vja ad lavur e che a sn spst a sacrifichs par pagh i nstar dbit.

VINCENZO T rasn, Angelo, ma siccome purtrpp al cs al st acs... (Gli viene un'idea) Al st chi che a putrssum cmand la garanzja? A Luig, che nstar parnt che lha che ngzi ad stffa a Frampl. L, st pias e putrbb fssal.

MARIA - (parla con noncuranza, evitando di guardarli negli occhi) Figrat! Lltma vlta che a lavn vst lha prinzipli a d che la fila lha fin e liceo e che la v allUnivrsit e che e duvr cumprj un appartamento a Bulogna par stugi che un sa cma f par j bajocch

VINCENZO A j ho cap! Lha but al man avanti, lavva paura che a i avrssum cmand di sld! (dopo aver fissato a lungo la figlia in silenzio, distoglie lo sguardo e si rivolge al nipote, sconsolato) Quindi gnitt firma ad Luig!. (Allarga le braccia) E allra in d a j truvgna i bajcch?

MARIA Babb t tant clint che j ha fatt lsta usptrbb rcpr d tr bajocch!.

VINCENZO Purina a gli cifar talmnt znni

MARIA E t amigh Libero, qul da e brazt crt, ut ptrbb d i tu bajocch

VINCENZO - Eh, qull e sr fadiga che e pega

MARIA E parch? Al schrp a gli t fati s o n?

VINCENZO Dzirta che a gli ho fati.

MARIA - E allora? Csa et paura dcmandj i sld? A tlho smpar dtt dmadl a che pas che filsuf di mi capar!. Cn al s idi dlmancipazin dla class uparria us s smpar fatt f al schrp a gratis!.

VINCENZO A j ho prv tanti vlt dcmandij, par...

MARIA - (dura)A vt che a j vga m, e se unt pga a in dir quatar!

VINCENZO Avdirn avdirn l un amigh

MARIA Tan vargugnar miga dandij a camnd, se mai l l che e duvrbb vargugns.

ANGELO Lnica, allora, a st pnt, l cmadij a Porfirio. A j ho fatt prpi bn a mandl a ciam. A j ho fatt d da Settimio se inc e ptva pass a c nstra. Um parva che u me dgss e sang che un j fss untra str.

MARIA - Da Porfirio? Mo a sit matt a rivlzat a cla znt che l? Un struzn? J pzz dal sanguisgh, in staca pi infna che in tha suci infna a lultma gza dsangv!

ANGELO - Se a vj truv i bajcch e bsgna che am rivulza a cla znt che l, un j tra str!.

VINCENZO - S, l un strzn, par un un disnst. L una gran ruga, qust s! Pnsa che e vn in te caff sl quand che trva un qualcadn che u j pga da b. Ohi, par l frb! Quand che e murtt su p, a e su pas, a Barlitta a j ho fd, u j lass una castina cun un zultinn ad trra Bh, csa al fatt l? Lha vind ttt, us trasfr a qu in Rumagna e l and a st in afft e cun i bajcch cla ciap lha prinzipi a dj in prstit, e guarda adss...

ANGELO Osta! E di bajcch un ha fatt, e purass!

VINCENZO E putrbb vivar ad rndita snza f gnit!

ANGELO - (fa una smorfia di disapprovazione) E sr furb, e sr un sgnrn, par l da par l cumpagna un can un ha un amigh!.

MARIA - (si intromette per spettegolare un po') E st p cun su srla che lal tn daccnt. Par una csa gista gurda al camis che e prta al p quli dun carbunr. A j ho limprssin che us lva pch Al mlilng al dis che quand che e cambia la camisa us mtt smpar gula a larversa, acs l pi pulida!. (Ridacchia con gusto)

ANGELO E cma mai un s mai marid?

MARIA Lavva truv una, par quand che larmastva a magn a c s la magnva cma un ldar... U j avr fatt i cnt e vst che la cnsmva ad pi dqull che la putiva rndar, u lha lasa!.

ANGELO - (scoppia a ridere) Mo val, mamma. Quasta l una barzalta.

MARIA L mj che a vga a f la spesa, che sin us fa sra (Maria esce a fare la spesa.)

SCENA 10^ VINCENZO/ANGELO poi PORFIRIO

PORFIRIO (Vincenzo e Angelo parlano di come impiantare l'azienda. Suonano alla porta ed entra Porfirio. E' un uomo sui cinquant'anni, non brutto, ma reso sgradevole dalla maniera di fare viscida e sfuggente e dalla voce quasi infantile da sembrare innaturale. Porta un vestito scuro consunto e lucido sui gomiti e sulle ginocchia e una camicia bianca non proprio pulita, piuttosto spiegazzata e senza cravatta) Si pu? E' permesso?

VINCENZO - Oh, avanti, Porfirio. Avn p dntar. Znt arcldda, znt arrivda, e sl un chp trst e cumpars! (Si accorge della gaffe) Us fa acs par d l un dtt rmagnl Un ra rivlt a v

PORFIRIO (Sorridente) Anche da noi c un proverbio quasi uguale Non importa Eccomi qua Sono venuto perch Settimio m'ha detto che vostro nipote mi voleva parlare. (Con tono irritato) Per questa ambasciata ha preteso pure che gli pagassi da bere!

VINCENZO - (lo fa sedere) Ecco avdiv mi anvd lavrbv arv una fabbrichtta par f dal schrp. L za de mstir, la vlnt u lha, e allora cma as fall a dij ad n?

PORFIRIO - Giusto! Ma sapete quanti soldi ci vogliono? Oh, no per sapere i fatti vostri, ma dove li trovate?

VINCENZO I bajcch par arv la fabbrica, a mi anvd, a j prst v!

PORFIRIO - Allora per questo che mi avete mandato a chiamare. E quanto vi servirebbe?

VINCENZO U savrbv una vintna ad miglin

PORFIRIO - (si finge meravigliato) Venti milioni?

ANGELO -(ironico) A mav da scus se a v strb par un affari acs da pch.

PORFIRIO - No, anzi, per essere sincero non pensavo ad una somma cos alta.

ANGELO - A m um v cla cifra che l. Snza f tanta manfrina, dgim se am la put prast e ad cndizin.

PORFIRIO - (ridacchiando) Sbrigativo, il giovane! (Si fa di colpo serio)E per le garanzie? Che garanzie mi potete dare?

VINCENZO - Se a j avssum av dal garanzj a srssum and a la banca!

PORFIRIO - E se gli affari vi dovessero andare male? A me i soldi chi me li restituir?

ANGELO - (deciso) Av dgh la mi parla! Av prumtt ad dvi indr infna a lultum zantsum, a duvss camp zntnn!

PORFIRIO - (mellifluo) Oggi come oggi gli interessi sono un po' alti. Non so se lo sapete. La banca, con tutte le garanzie, vuole pi del 15%. Io, considerato il rischio e ogni altra cosa e per non sembrare uno strozzino, voglio il 25% e non se ne parli pi.

ANGELO - (Deciso) Stas dasclt. Fidiv dla mi parla e a fasn al stssi cndizin dla banca.

PORFIRIO - (quasi trasalendo) Il 15%? ma che, siete matto? E che faccio io, li rubo i soldi?

ANGELO - (con voce alterata controllandosi a malapena) No, no! A s unst! A e 25%, a j rgal!

VINCENZO - (intervenendo conciliante) M av fgh una prpsta a tajn e mll a mzz a fasn e 20% e chun si scra pi.

PORFIRIO - (dopo una pausa di riflessione) Vi posso fare il 23%, ma solo perch mi pigliate per il cuore, che ho troppo buono.(Abbassa la testa, come vergognoso)

ANGELO - (fa un gesto con le dita) V am ciap pi s de cr, am ciap par e cll! Par a so m che a j ho bsgn e an so da cprt fmm e um tcca azt al vstar cndizin.

PORFIRIO - (sempre con voce melliflua) Non vi lamentate, vi ho trattato veramente bene. (Gli strizza l'occhio) Voi che siete giovane, fate un salto allo spaccio a comprare una cambiale. Dato che fate la strada, pigliatemi pure un sigaro toscano.

ANGELO - (fremendo) Che an fasiva miga di cmplimnt av vl qualqul tar intant che a vgh a e spazi? Csa a sja i sufann a j aviv?

VINCENZO - (con complicit) Va', Angelo, va' a cmpr qul che u tha dtt Porfirio. (Gli fa cenno con la testa e Angelo esce)

SCENA 11^ VINCENZO/PORFIRIO

Intant che a spitn a putn b qualqull

PORFIRIO Non rifiuto perch so di offendervi (Vincenzo prende dall'armadio un fiasco e due bicchieri e versa da bere per tutti e due. Degustando con aria soddisfatta) Buono questo vino! L'avete pagato, parecchio?

VINCENZO A ne so Ul compra mi fila a la cantina sucila l vn cumn (Centellinando) Par l bn, vra?

PORFIRIO - (guardando in giro) Chi il padrone di questa casa, Vincenzo?

VINCENZO L Rossi. Al cnins p!

PORFIRIO - Varr un bel po' di soldi. Non tanto come casa, che un po' vecchia, ma per la posizione. (Fa una pausa, poi batte il pugno sul tavolo) legno buono, eh? Quanto potrebbe valere un tavolo cos?

VINCENZO - (evasivo) Csa avliv che a spa

PORFIRIO - (con interesse) Pure la credenza non c' male, potrebbe valere come oggetto d'antiquariato. Sapete, un mio vicino di casa, Randi si chiama, non so se lo conoscete, aveva gi in cantina una credenzaccia brutta e rotta. Gliel'ha vista uno che se ne intende e gliel'ha comprata dandogli un sacco di soldi perch era antica.

VINCENZO M, purn, an ve s d csa cla gsta sta rba che qu. A saviv csa che a fegh a minfrm e sra a ogni csa a j mtt un bll cartln cun e przi, cmpagna che i fa in tal btegh. (Calcando un po' le parole) Qusta, par smpi, invzi dciamla tvla, a la ciamarn 30.000, invece ad d che as bn d bichir ad vn a dirn che as bn 150 frnc.

PORFIRIO -(con tono ingenuo)Che vi siete offeso, Vincenzo? Io dicevo cos tanto per scambiare una parola.

VINCENZO - (quasi rifacendogli il verso) E m al dgva tant par capis mj. Se qust l e vstar md ad scrar e bsgna che am adta nca m, sin a curn e parqual dscra do lngħ divrsi e dnn capis.

SCENA 12^ VINCENZO/PORFIRIO/SARA

VINCENZO - (Entra Sara, la studentessa. Indossa un paio di Jeans ed una maglietta di colore indefinito. Ha i capelli lunghi e arruffati. Cammina con andatura stanca trascinando i piedi. Senza salutare, prende una sedia e si siede un poco discosta mettendosi a sfogliare meccanicamente una rivista. A Sara) Questa, Porfirio, l Sara, cltar nvd gmlł qula che la studia. Stann la dvintar rasunira! PORFIRIO Beata lei! Almeno sa fare bene i conti. (Beve) Se io avessi saputo fare bene i conti a quest'ora potevo essere un signore. Ci saranno voluti un sacco di soldi per mantenerlo a scuola. Capirete, spende e non porta a casa niente!

SCENA 13^ VINCENZO/PORFIRIO/SARA/ANGELO

ANGELO - (ritorna) Ecco la cambila ed ecco nca e zigar. A val bn? (Li porge a Porfirio)

PORFIRIO - Bene, bene. Ma ditemi, quanto ve lha fatto pagare il sigaro? (Prende il sigaro e l'annusa voluttuosamente)

ANGELO An ve so d! Qull de spazi um ha fatt ttt un cnt.

PORFIRIO - Non fa niente. Mettetevi a sedere e scrivete la cambiale. (Si accende il sigaro con aria soddisfatta)

ANGELO A lhja da scrivar m? Scrivila v che a s pi pratic. (Gliela porge)

PORFIRIO - No, meglio che impariate, ormai quelle (indica la cambiale) le dovrete conoscere come il padrenostro.(Getta il fiammifero, sornione)

ANGELO Aspīt che a trva una pnna. (Si guarda in giro) Sara, t una pnna? (Sara lo guarda imbambolata)

PORFIRIO - (sfilandola dal taschino) Ecco, ecco la penna! Scrivete: quass la data

la lasciamo in bianco, qui, ecco, s, proprio qui: pagher al signor Porfirio Strozzi la somma di 20.000.000 (Angelo esegue) Adesso mettete una firmetta qui sotto.

ANGELO Tant par dmm una rglda, quant a vn lintrss?

PORFIRIO - Se i soldi me li restituite tra un anno, al 23% su venti milioni... Ma senza sforzarci tanto, c' la ragioniera. (Rivolgendosi ad Sara) Signorina ragioniera, quanto fa? (Sorridente malignamente)

VINCENZO - (premuroso) Arspnd, Sara. Quant afal ltrss dun ann par 20.000.000 a e 23%?

SARA - (disorientata) Eh? Non lo so...

PORFIRIO - (alzandosi lentamente) Angelo, se mi restituite i venti milioni fra un anno, l'interesse di 4.600.000; se mi restituirete la somma prima di meno, se dopo di pi. Vincenzo, mi mettete anche voi una firmetta qui sotto? (Indica col dito un punto sulla cambiale) S, qui vicino a quella di vostro nipote. Mica niente, una formalit. (Prende la cambiale e l'intasca) Andiamo Angelo, venite con me a prendere i soldi.

ANGELO Nonno vaj t cun Porfirio. M a j ho da sbrighi d tr quill A savdn pi trd a butga. (Vincenzo e Porfirio escono)

SCENA 14^ SARA/ANGELO

ANGELO (Va a sedersi di fronte ad Sara.) Parch, Sara, ta num d una man nca t a impiant lazinda? Tptrss fm e cuntratt dlaftt, dla luz.. tptrss tnim i cnt, and in banca. Un dman, se a fss bn dinfilm cma che a dgh m, u j srbb e pst nca par t.

SARA - (incrociando le braccia, con fare beffardo) Mi fai sentire lusingata con un'offerta di lavoro come questa! Ti piacerebbe avere alle dipendenze una ragioniera per tenerti la contabilit delle scarpe! Come sa di suola il tuo pane, fratello!

ANGELO - Ah, zrta, scsum, an j avva brisa pins che tci una rasunira o quisi! Scusum nca se a j ho scrt in dialtt, litalian a fgh un po fadiga a druvi an ho brisa stugi m! (Maccheronico) Ci hai proprio ragione dad buono te non ti puoi asbassare a tenere i conti delle scarpe Scusami ben tanto se non ti ho chiesto se volevi fare il Direttore Generale. (Si alza e prende dalla credenza un bicchiere)

Par prema ta me da dimstr ad sav f una "O" cn un bicchir. Toh! (Sbatte con stizza il bicchiere capovolto sul tavolo proprio davanti ad Sara) A f i cntrtt a j vgh m. At salut "rasnira"! (Esce infuriato)

SCENA 15^ SARA poi CLAUDIA

SARA - (rimasta sola giocherella nervosa col bicchiere) Un "O" col bicchiere... Chiss chi si crede di essere, questo calzolaio! (Fa il gesto di scagliare il bicchiere verso la porta da dove uscito il fratello. Nello stesso istante entra Claudia, una sua compagna di scuola, in blue jeans, maglione scolorito largo e cadente, capelli disordinati, trucco vistoso, comportamento mascolino. Mastica sgraziatamente il chewing gum)

CLAUDIA - (riparandosi il viso con il braccio) Ferma, Sara, bell'accoglienza che mi fai!

SARA - Scusa. E colpa di quel presuntuoso di mio fratello mi ha fatto andare su di giri! (Fra s) Un "O" col bicchiere...(Posa questo sul tavolo e si rimette seduta)

CLAUDIA - (con sufficienza) Non te la prendere, tutti abbiamo di questi problemi. Io, per esempio, sono dovuta uscire di casa per non sentire pi quei rimbambiti del vecchio e della vecchia. La vecchia ha messo il muso perch vuole che la chiami ancora "mamma". (Con tenerezza) Il vecchio, poveretto, mi vuole tanto bene. Questa mattina mi viene a svegliare tutto preoccupato: "Claudia -mi fa- figlia mia, che fai, stai male?" "Male? -gli faccio io- No!" E lui: "Non vai a scuola oggi? Sono quasi le nove!" "Certo che vado a scuola , ma con calma. Arrivare in orario non si usa pi. Entrare e uscire quando vogliamo una conquista nuova, cio, un modo moderno di farci sentire liberi e autoresponsabili". Per poco, poveretto, che non gli piglia un colpo!

SARA - Tu sei fortunata ad avere un padre cos buono.

CLAUDIA Pensa che ha capito pure che ormai sono maggiorenne e che che posso firmarmi io le giustificazioni.

SARA Invece mia madre insiste con la solita tiritera: "Aj mi tmp, la scla..." Che barba, sempre questa musica!

SCENA 16^ SARA/CLAUDIA/MARIA

MARIA - (Entra Maria con la borsa della spesa. Si mette a mondare la verdura nel lavandino).

CLAUDIA - (con aria furba, rivolta a Claudia) Io ho capito perch quelli dell'altra generazione ce l'hanno tanto con noi: per invidia! Perch non hanno potuto studiare per mancanza di mezzi e quelli che hanno studiato perch fa loro rabbia che noi frequentiamo una scuola aperta, libera, dove non c' bisogno di ammazzarsi di studio. Se loro, come dicono, dovevano stare tutti i giorni sopra i libri, compresa la domenica, segno che erano pi testoni. Non ti sembra? Il fatto poi che noi siamo pi intelligenti di loro spiegabile anche scientificamente: come rispetto a loro siamo cresciuti in altezza pi di dieci centimetri, cos anche il cervello si sar sviluppato in proporzione, no? C' stato un salto generazionale sia di qualit che di quantit. Una volta, per esempio, la donna per avere un figlio ci impiegava nove mesi, adesso guarda Rita, la tua compagna di banco: ha partorito dopo nemmeno cinque mesi da quando si sposata!

SARA - E' un segno della emancipazione sessuale! (con curiosit) Tu ti sei emancipata sessualmente?

CLAUDIA - Certo! Solo che io piglio la pillola perch il figlio lo far quando pare a me. Tanto oggi si possono fare anche senza il maschio, ossia con la fecondazione artificiale.

MARIA - (intervenendo) Cos'la clacsa che te dtt la fch?

CLAUDIA - Oggi, signora, i figli si possono concepire con una inseminazione.

MARIA (Che non ha capito) Boh! Ma j h smpar sav che i fil j ha da ssr e frtt dlamr tra mar e mjr

CLAUDIA - Oggi come oggi di atti d'amore ne facciamo tanti!

MARIA Ad fatt nnd! Ad fatt mnd!

CLAUDIA Sara, io vado ad organizzare qualcosa per sabato sera, sei dei nostri?

SARA - Io devo studiare italiano. Se al professore gli salta in mente di interrogarmi...

CLAUDIA - Sta' tranquillo che non lo pu fare: ti deve dare prima il preavviso. E poi, meno della sufficienza non pu darti!

SARA E se ci fa fare un compito in classe?

CLAUDIA - Ma sarai matta! Diserteremo tutte le sue lezioni non ci andremo pi nessuno finch non si render disponibile al "dialogo" con noi.

SARA Per hai visto come si era arrabbiato quando ha interrogato Gianni e son sapeva se D'Annunzio si doveva scrivere con l'apostrofo o senza?

CLAUDIA - Capirai che problema importante: apostrofo s, apostrofo no. Come faceva un uomo simile a piacere alle donne? Tutto pelato, con quel pizzetto che sembrava una capra, orbo e tappo.

MARIA (Intervenendo) Par u j di man che i fa incant al dnn cn tanti parln dlzi e cn tanta psja...

SARA -(con tono convinto) E poi per me l'uomo che deve conquistare la donna e non viceversa.

CLAUDIA - (contrariata) Ecco la tua modernit, la tua apertura mentale. Gratta gratta, sotto sotto, condividete la concezione maschilista del mondo!

SARA - Non quello non so come spiegarti, ma l'uomo deve rimanere nel suo ruolo, avere la sua dignit!

CLAUDIA - Auffa! Quando non sapete pi che cosa dire, tirate fuori la dignit. E' ora di finirla. Io voglio fare quello che mi pare! Se un ragazzo mi piace non vedo perch non glielo debba dire e se non mi piace lo mando tranquillamente al quel paese!

SCENA 17^ SARA/CLAUDIA/MARIA/ANNETTA

ANNETTA - (Entra Annetta proveniente dalla camera e si dirige verso l'uscita. Indossa un abito da passeggio)Salve, studenti! Aviv fatt fsta, inc?

SARA - A scuola c'era un'assemblea. (Con curiosit) Dove vai, Annetta, tutta pimpante?

ANNETTA A vgh a f d pss e avd csa che i d a e cino stasra

SARA Il tuo film sarebbe: "La classe operaia va in paradiso".

ANNETTA - (con un sorriso sarcastico) Magari! Invece a me ho fatto che i dga: "Studenti all'inferno!" (Esce a testa alta)

SCENA 18^ SARA/CLAUDIA/MARIA

SARA Ma Claudia non hai detto che devi organizzare qualcosa per sabato sera?

CLAUDIA E vogliamo che diventi una serata da sballo!

SARA Lo sballo ce lo daranno fra qualche mese, quando avremo l'esame!

CLAUDIA - Che palle, Sara! Tu, ti preoccupi sempre di tutto. Fai come faccio io: per vivere tranquillo, adotto la massima più bella del mondo che dice: "Di che ti preoccupi se c'è rimedio? E se c'è rimedio perché ti preoccupi?"

SARA - (Con tono riflessivo) All'esame pretenderanno di sapere non più e non meno quello che ci hanno insegnato a scuola. Il problema semmai averlo capito!

CLAUDIA Il sei politico ci spetta di diritto! Abbiamo fatto le lotte studentesche, le occupazioni, le manifestazioni di piazza, mica per niente! Non riusciranno a ripristinare la vecchia scuola autoritaria e nozionistica!

SARA Anch'io avrei voglia di divertirmi per conto proprio questo benedetto pensiero dell'esame!

CLAUDIA Una bella pera! Ecco cosa ci vuole, una pera!

MARIA Una pera? Se avessi dal mio un gn, un dispiacimento dal primo anno non brisa!

CLAUDIA Ma cosa ha capito, signora Una fumatina di erba per tirarci un po' su... Andiamo, amici, andiamo a sentire cosa fanno gli altri.

SARA - S, andiamo.

MARIA - Sara, aspetta un momento che a me ho bisogno di scriverci con te.

SARA - Che vuoi, mamma?

MARIA A me ho bisogno di scriverci da par te!

SARA - Allora vai pure. Ci vediamo pi tardi sotto il Pavaglione.

SCENA 19^ SARA/MARIA

(Claudia esce. Maria guarda la figlia con aria preoccupata). Che c', mamma? che vuoi?

MARIA - Chi la chi che l? Ma ad straza damighi a frquntat?

SARA - Perch? E una mia compagna di scuola. E una ragazza in gamba. E sai di chi figlia? Dell'avvocato Alboni, quello che ha una trentina di poderi. Di che ti preoccupi?

MARIA - Ad csa cham proccp? Ma tan l sintda? La scrva ddroga cma se al fss brustiln. Ma a tin rndat cnt cun chi te a che f?

SARA - Ma Claudia lo fa per darsi un atteggiamento.

MARIA (Accorata) Qula lat po purt in tuna brta str

SARA - Mamma, non mi scocciare. Ormai sono grande e le amicizie le scelgo da me. Anzi dammi qualche soldo.

MARIA - (La scena si oscura e un cono di luce illumina Maria davanti alla porta con le braccia allargate come per sbarrare il passo alla figlia) N, Sara, n! Ascolta t m! La droga n n n!

Fine secondo atto

Atto terzo

E' passato circa un anno dall'azione del secondo atto. L'ambiente rimasto praticamente immutato. Sul tavolo, un mucchio di panni da stirare. Maria intenta a piegare la biancheria.

SCENA 1^ MARIA

MARIA - Annetta. Annetta!

ANNETTA - (dall'altra stanza) Csa a j l mama?

MARIA Vn dad qu a dm una man a pigh sti linzul.

ANNETTA Un mmnt arriv.

MARIA Sbrigat parch da par m an a gli fgh. Ma quanti vlt e bsgna ciamt? (Sbuffa con impazienza)

SCENA 2^ ANNETTA/MARIA

ANNETTA - (entra vestita e pettinata con cura) A s a qu! Osta ad prissia t! (Si aggiusta una ciocca di capelli)

MARIA - (osservandola) L un po ad tmp che tat lss mlt tant... Tan avr miga un qulch filarn?

ANNETTA Acs tan putrpi di ad truvn un mar. (Aiuta la madre a piegare le lenzuola)

MARIA - Basta che e sja un brv tabac. (Confidenziale) Al cnissia?

ANNETTA - (abbassa la testa, lisciando le lenzuola con cura) Tmr prpi dalla vja ad savl, eh?

MARIA A sja o an sja t m? Un p dav e dirtt ad sav chi cl. (Fa una pausa per osservare la reazione, poi riprende a piegare altra biancheria) Hal stugi? A lhal un pst?

ANNETTA - (con tono polemico) E se un avss brisa stugi? E se e fss un parri? L pass e tmp che lambrs e duvva and bn prma a i genitori.

MARIA M avlva sl sav se lra in grd dput mand avanti la fameja. V zvan a pins sl a lamr... (Ironica) Ma sl damr tan chmp miga.

ANNETTA - (amara) Par e mi avn tp f dmanch dprocpt. Tal s che i mi problemi a s bna drisolvi da par m. (Riprendendo il tono ironico di sempre) E sr mj che tat proccupa par la rasnira

MARIA -(annuisce, sospirando) E s, la Sara lam prccupa prpi. Tan v in straza ad situazin clas trva?

ANNETTA - Eh s! Da quand che la s diplmda lan ha ancora trv un pst. In st c e p

che a sgna in lutto.

MARIA At pral gista che tu srla, da quand che la s diplmda, e l pi dun ann, la vga a buss dad qua e dad l, e smpar snza trov gnit. At pral gista? Ad ft tmp! In do a sgna arriv! (Afferra il ferro da stiro con stizza e spiana con rabbia le lenzuola)

ANNETTA - Un pst lavva p trov, m t tan a gli e vlda mand.

MARIA Parch un pst cma qull un ra adatt par t srla. (Solleva la testa per guardarla) A gli a vidat, t, la Sara, a f luparria?

ANNETTA - (con tono di sfida) Non magntla sta parla stra i dnt. UPARERIA Un miga un dsnr f prt ad sta catgurja. (Si pone davanti a lei con le mani sui fianchi) E se nca la Sara la fss andda a lavur in fabbrica, u i srbb st gnit ad ml, nzi... (Riprende a piegare con rabbia i panni)

MARIA - (seguita imperterrita a stirare) An ma so brisa sintuda dmandglia. La purna lha stugi e p tan v, cun e fatt che la scr smpar e sl in italian, i lavrb nca tta in zir.

ANNETTA - (ironica)S, smpar la stessa musica, rmai a la cnis: (in falsetto) "Lha stugi, la purina". E par e fatt che la scr smpar in italian, m a dirbb che, invzi, lha un po ad pzza sta a e ns!

MARIA - (si arresta irritata) El maj pssbil che cun t uns pssa mai scar? Sara lha e su bl diploma e l nca dimndi intllignta! Parch tan e v ammttar?

ANNETTA A lho capida! (ripetendo con cantilena) Sara lha e diploma e sl intllignta

MARIA - E' inutile che fai la spiritosa. Io ti dico che Sara molto intelligente.

ANNETTA - (sbuffando)Mamma, lassa che j sja chitar a dij sti qull. Allora s che lavrb d cl in gamba! (esce)

SCENA 3^ MARIA/VINCENZO/LIBERO

VINCENZO (Entra seguito da Libero)Avnn avanti, Libero.

LIBERO - (saluta le donne) Buongiorno.(A Vincenzo)Allra, Vincenzo, a trad la class uparria, vst che adss vstar nvd e sta par dvint un indstril.

VINCENZO - Ma quì indstrial?... Us mtt a f al schrp in srie.

LIBERO - (indicando Maria e Annetta) Sra al dnn as pll cunt?

MARIA Cnt par csa?

LIBERO Par d e vti a i nstar candid.

MARIA - (sarcastica) I vstar candid j dla vstra sclà?

LIBERO Sicra! J ha smpar ltt cntar i sfttadr par difndar la class parria.

MARIA M a vlva d se j cmpagna v smpar e sl dal grandi ciacar... La znt la v i ftt, Libero!

LIBERO Ci batteremo per avere la piena occupazione!

MARIA (Sarcastica) Prvi avd se a s bn

LIBERO Nun a luttn par f un lavr, non un impigh.

MARIA - Libero, scsim, ma i vstar candid csa a in pnsi sra a i dbit?

LIBERO M ac dbit! Noi lottiamo per una giusta rivendicazione del salario.

MARIA N, Libero, an mav cap bn, o che a s m chan s stda bna dspighm V a fas ciacar, e p ciacar, e p ciacar incra V cn la vstra parlantna av ciap in t mzz che crdln dmi p! Av s fatt f an s quanti pr dschrp nvi, an av amas dal vci, e infna adss a lav pagh sl cun dal grandi ciacar! A crid che la lsta la sja dimndi lnga. Allora csa a fasgna?

LIBERO A pagar, a pagar... An schp miga!

MARIA A pagar, mo quand?

LIBERO Appna che avr la pussibilit. A nun fid ad m?

MARIA N! Libero, um spis, ma an um fid pi!.

VINCENZO S, Libero, e srbb ra cham dasiva i mi bajch adss an avrbb prpi bsgn parch a j ho da d una man a mi nvd!.

LIBERO - (un po' alterato) Ah, e qusta la srbb la ricmpnsa dav lutt tta una vita par

la vostra emancipazin?

MARIA (Sarcastica) N invzi a sn st cn al man in man e la panza par aria M sl da quand che a s avnda a e mnd che a mgn de pan vcc e che a lavr cma un sumar! Va l caviv da l!

SCENA 4^ MARIA/VINCENZO/LIBERO/SUOR VENUSTA

SUOR VENUSTA (Suonano alla porta. Entra suor Venusta) Pace e bene. Ohi, c' anche il caro fratello Libero?

LIBERO El mai pssbil che m amva smpar da imbattar in sta sra!

SUOR VENUSTA Am scmtt che tci a qu par f prpaganda ltturla

LIBERO - (pungente) I vostri anatemi non fanno pi presa sul popolo e pertanto non ostacoleranno pi l'ascesa al potere dei nostri grandi uomini di progresso. I vostri baciapile e i moccoli di sagrestia saranno vinti.

SUOR VENUSTA Csl e buln dla vittoria! La mi paznzia lha un lmit (Gli si fa sotto, minacciosa) St attnt se par un attm am smngh dssar una sra...

LIBERO - (con una certa irruenza) Ah .Ah uv vn e narvs quand un qualcadn e dis la varit?

SUOR VENUSTA Nn ft miga tanti illsin, st! I prit, al sr e al ptan e gli smpar stdi e sempar a gli sar!

LIBERO Avdirn E ppl...

SUOR VENUSTA E ppl l qul ad Dio! Ravvediti Libero perch in fondo sei un uomo impagabile.

MARIA - (sarcastica)S, av prpi rasn, suor Venusta, un gn un man pi impagabil ad l!

LIBERO - (guarda l'orologio, come per svignarsela)Oh, um s fatt trd. Av cmand scsa ma a j ho una rinin dimndi imprtanta. Am aracmand, Vincenzo... (Gli fa il cenno della crocetta del voto)

MARIA Nca m am aracmand (Gli fa cenno dei soldi)

LIBERO (Libero fa per uscirte alterato e sinfaccia con Angelo che sta entrando)
Arrivederci SIGNOR INDUSTRIALE! (Esce).

SCENA 5^ MARIA/VINCENZO/SUOR VENUSTA/ANGELO

ANGELO Csa al fatt cl che l, ai scssal un dnt?

VINCENZO E dnt us l cav t m, tarch!

SUOR VENUSTA Prpi t Angelo. Um ha mand la Sparira parch lha impar che st mittnd s una fabbrica dschrp e siccma a j avn bsgn duna frnidra abbastanza grsa da mand in tal mission, lha dtt se tp pass da l.

ANGELO - Va bene. A j passar dmatina. Nunn vn cun m che at fgh avd e mdl che a j ho pins dmttar in prdzin. Arrivederci Suor Venusta. (Angelo e Vincenzo escono dalla porta interna)

SCENA 6^ MARIA/SUOR VENUSTA

SUOR VENUSTA E allora, Maria, cma andgna i t ragazzl? Angelo p l un bl pzz che un fa pi avd in Parrocchia

MARIA Adss l dimndi impign par invi e su lavr

SCENA 7^ MARIA/SUOR VENUSTA/SARA

MARIA - (A Sara che sta entrando tutta sconsolata). Allora comla andda? Et trv gnit?

SARA - (con voce piagnucolosa) Porco mondo, mi sono stufata!

MARIA -(gli si avvicina e laccarezza) Non tla ciap! Tavdir che prma dop

SARA - Se sapessi com' umiliante. Quasi tutti mi ripetono: "Sappia che di domande di ragionieri ne abbiamo tante. Comunque faccia domanda anche lei". (Si siede sconsolato prendendosi la testa tra le mani)

MARIA U j avrbba una bla raccomandazin!

SARA - Ma chi vuoi che mi raccomandi. Noi non conosciamo nessuna persona importante

MARIA - (Sospira. Rivolgendosi a suor Venusta) Suor Venusta, v an put bris ds una man?

SUOR VENUSTA Chic vliv che e dga asclt a una vcia sra? Sara, non dispr. Tavdir che, cun lajut de Signor, ttruvar qualquill

MARIA Sprn bn

SUOR VENUSTA Adss par um s fatt trd e e bsgna che a vga Pace e bene, figliole. (Esce)

SCENA 8^ MARIA/SARA

SARA - (sollevando la testa) Senti, mamma, m' venuta in mente una cosa: perch non dici ad Angelo di assumermi come ragioniere nella sua fabbrica? Sar meglio che assuma me piuttosto che un altro; in fondo sono sua sorella, no?

MARIA - (un po' imbronciata) A prvar a dijai, par te vst nca t che prma ad t una parsna e v sav vita, mrt e mirqual, e se al n cma che e dis l

SARA - Allora di me sapr proprio tutto, no?

ANNETTA - (pronta) E l prpi par quist che e sr fadiga chut tja!

SARA - Lo sapevo che avresti detto cos! (Fa un gesto di impazienza ed esce verso la camera)

SCENA 9^ MARIA/VINCENZO/ANGELO

ANGELO (Rientrano Vincenzo e Angelo, parlando tra loro) Nunn, dam un t cunsi.. a fghia bn o n a f staffri?

VINCENZO Csa a vt che at dfga, purn,dzid t. Un p che fna inc tat seja sgavagn bn.

ANGELO S m staffri l dimndi grs lrdin larriva da lAmerica e an avrbba prdar stccasin. I pga bn e, sprattt, h j dal grsi pruspttiv! E matril a lavn in c, par u j srbba

da cumpr una nva macchina automatica, e la gsta un sacc dbajcc. Dman a far bn i cnt e p a dzidar. Staffri al vj f, a pat dlavur vnt r a e d!

VINCENZO E m a tajtar. An so pi svlt cma una vlta, par l smpar mj che gnit...

ANGELO Ma nnn t rmai tci in pnsin, ta m za ajut tant, e e bsugnarbb che tat apuss un po.

VINCENZO Quand che un lha lavur tta una vita, cma a fal a st snza f gnit? Us annja

ANGELO Par an vj che t tfga di lavr pis! Am far d una man nca da la Daniela as avln bn e a crid che la sja una csa sria!

MARIA - (seguitando a stirare) Brv Angelo, acs tam pis! Un gn miga sl e lavr l ra che t pnsa a la t sistmazin m a tch a invcim t nnn

VINCENZO Ormai l tra da pignata!

MARIA Babb t tc un man mraviglis e an so coma che avrbbs put tir so la famja se avsn a m un i fss st un parsna cmpagna t!

VINCENZO (Emozionato, per sdrammatizzare) Angelo, an ho miga pi bsgn dfm la brba um lha za fata t m!

ANGELO A j ho prmss a Daniela che sum v bn staffri as maridn!

VINCENZO (Volendo fare lo spiritoso) Arcldat par che chi che ciapa bn, l arvin par tta la vita!. (Gli batte compiaciuto la mano sulla spalla)

SCENA 10^

MARIA/VINCENZO/ANGELO/ANNETTA

MARIA (a Annetta che sta entrando) Annetta, a la st la bla ntzia t fradll, se u j v bn claffri cun lAmrica us marida.

ANNETTA Daniela l una brva ragazza e p l nca una mi amiga (Amorevolmente) L prpi la dna adata a t!.

ANGELO - (Con malizia) Un tlavva brisa dtt Zzar, su csn?

MARIA - (curiosa) Chi l st Zzar?

ANNETTA A n so!.. (Ad Angelo, fra i denti) M bdat a t!

ANGELO - (alla madre)Cma l pssbil tan sva gnit. T, prpi t, che tci smpar infrmda sra ttt! Comunque l un brv tabach, un galantman e un lavuradr

MARIA - (ilare) Stavolta la mi cadna dinfrmadr lan ha brisa funzin bn!

VINCENZO (A Annetta, dolcemente)A s prpi cuntnt Annetta Nca t te trv un bl tabacazz (Le accarezza la testa)

ANNETTA Lra inutil che a ve fasss cnissa prma. Avlva ssar sicura di mi sntimnt.(Guarda i genitori sorridendo) Fra un qulc d, mama, lavnir a scrar cun t!

VINCENZO Aj vj p scrar nca m!

ANNETTA E l gista, parch t, nnn, tci st par nun cma un babb!

VINCENZO Maria, svlta, va a ciam sbit lidraulich, parch a qu fra un po um samla i rubintt!

MARIA - (tirando un sospiro di sollievo) L una rda cla zira purtrpp!.

VINCENZO - Annetta, um parva che tavss dtt che ddvivia and in tun pst (Sottovoce) Svlt va da l nn fl aspit!.

ANNETTA Ah! L vra, am sra smnga. E bsgna prpi che a vga!

MARIA - (sorridendo con approvazione) St atnta a non ft la gambarla (Annetta saluta con un dolce sorriso i genitori ed il fratello, ed esce con passo leggero)

SCENA 11^ MARIA/VINCENZO/ANGELO

MARIA - Angelo, chi l st Zzar?

ANGELO Mama, a tlho p z dtt prma, l un gran brv ragaz. St tranquila! (Suonano alla porta. Entra Porfirio sporgendo prima solo la testa e poi con fare sospetto avanza per la stanza con passo incerto)

SCENA 12^

MARIA/VINCENZO/ANGELO/PORFIRIO

PORFIRIO - Si pu? Passavo da queste parti.

VINCENZO - (con scarso entusiasmo) Avanti, avnin p dntar Porfirio.

VINCENZO - (fingendosi sorpreso)Ma guarda ad raza ad cumbinazin! A passivia da qu prpi inc che e schd e prstit.

PORFIRIO - Vah! Nemmeno ci pensavo.

ANGELO Bh, gnca a dil!

VINCENZO Comunque a capit prpi a prpsit. Prma par cavim una curisit: parch andiv smpar in zir aman ad ngar?

PORFIRIO E il mestiere che faccio che mi impone cos. Dovete sapere che l'abito scuro significa seriet. (Si liscia la giacca compiaciuto)

VINCENZO Ah, l par e lavr! M a cardava che e fss parch v avn un scaln prma de becamrt. Infatti v, al parsn, prma a li struzz e p a li spl! (Ride divertito)

PORFIRIO - (con convinzione) Io non strozzo nessuno, io faccio del bene alle persone. Io vado incontro ai bisogni della gente.

ANGELO - Ah, bene! Av sint un bnfattr.

PORFIRIO - (con una sfumatura di arroganza della voce)Certamente! Se io non vi avessi prestato i soldi, adesso voi non sareste un industriale, ma un semplice calzolaio.

ANGELO Qust l vra. E fatt l che j intrss che avl j da strzzn!.

PORFIRIO Strozzino, strozzino... Secondo voi sono io che pratico l'usura? Ditemi un po': vi accorgete o no che da un giorno all'altro i soldi valgono sempre di meno? E i prezzi della roba? Guardate un po' i cartelli dei prezzi con i numeri sempre pi grossi! Giorno per giorno cresce la mano dopera Gli imbianchini i muratori Per non parlare delle parcelle di certi professionisti!. Allora, siete sempre convinto che sono io sia uno strozzino? Non rispondete? Vi si cucita la

bocca? (Gli si fa sotto il viso agitando l'indice)

ANGELO Av rasn! In tuna sucit cunpagna gusta v a s sl un virus!

PORFIRIO - Benigno, per.

ANGELO Un um p brisa che u j sja di virus malign

VINCENZO - (a Porfirio) Avliv b un bichir ad vn, acs a mandn vja i virus?

PORFIRIO - Grazie, Vincenzo. Un goccio di vino mi va proprio. C' un'ariaccia che mi ha seccato la gola.

VINCENZO E p qul che un gsta gnit l e pi bn!. El acs, Porfirio? (Vincenzo va alla credenza, prende i bicchieri ed il fiasco di vino. Posa tutto sul tavolo e riempie i bicchieri).

PORFIRIO - (rivolto ad Angelo) Ho saputo che gli affari stanno andando bene. Bello il nuovo locale dove hai trasferito la fabbrica, l'ho visto dal di fuori e m' piaciuto. Hai assunto altri operai, vero? M'hanno detto che vendete anche all'estero. (Angelo annuisce con il capo. I tre uomini prendono i bicchieri e bevono.)

PORFIRIO -(rivolto a Maria) Voi, Maria, non bevete? (A Vincenzo) Sempre fortunato voi, che avete una figlia senza nessun vizio che costa.

ANGELO Avnn a nun, Porfirio. Se par v un trpp strb e bsgna chas avdgn dman dp che a j ho dzis se f un affari dimndi imprtant. Parch se a dezid ad fl e bsgna che am prolunghiva e prstit

PORFIRIO - Sapete che gli interessi sono aumentati del 5%.

ANGELO Bajcc Intrss E p che par v un ssta gnit tar a e mnd. Cma a fasiv a ssar acs atach a i bajoch?

PORFIRIO - Vi spiego una cosa: gli uomini falsi, quando riscuotono, pigliano i soldi con la destra e li portano subito in banca per paura della sinistra e li guardano con la coda dell'occhio provando dentro di loro una specie debbrezza. Io, invece, sono sincero: piglio i soldi con la sinistra e con la destra li conto. (Fa il gesto di contare i soldi) Che sensazione! Sentire i soldi che ti scorrono tra il pollice e l'indice. (Estatico) Che goduria! Provate.

ANGELO Par fv gud ancora pi tant, quand che av dar indr i vstar bajcc, invzi ad dv un asspgn av dar ttt bajocch schmbi, acs av divartir a cuntj!. (Gli mette una mano nella spalla e lo spinge verso la porta) As avdn dman

PORFIRIO - (ancora estatico) Prova, Angelo, prova. Sentirai che piacere, che goduria. A domani. (Esce)

SCENA 13^ MARIA/VINCENZO/ANGELO

VINCENZO Fat sggt cl che Porfirio! Quand che e scr ad bajocch e p che e vga in stasi.

MARIA - (rivolgendosi ad Angelo) Angelo, a j avimi prinzipi e scrs sra che Zzar

ANGELO - Allora... Lha d gamb, d braza, una tsta...

MARIA Dai nn scarz

ANGELO (Amorevolmente) Mama, cma a tlhoja da d cl un brv tabac! A te degh in italiano: un bravo tabacco e ci anche un sito del suo! (Risata generale)

SCENA 14^ MARIA/VINCENZO/ANGELO/SARA

MARIA - (Rientra Sara scura in volto. Con apprensione) Csa t fatt, Sara...

SARA - (si lascia cadere su una sedia e si porta la mano alla fronte, disperata) Io non ce la faccio pi a sopportare questa situazione. Va a finire che faccio una mattata!

VINCENZO Csj nca sti scrs! E bsgna che stga chlma!

SARA - Stai calma!. Ecco tutto quello che sai dire. Ma voi proprio non capite.

VINCENZO Dzirta che at capn par un bsgna brisa lasss and acs in tla vita

MARIA T nnn lha scrt bn, Sara. E bsgna tzirca ad st chlma. Al capss che e p ssar un mumnt diffzil Forse Angelo ut putrb d una man. Un vra Angelo? In fnd in fnd l t srla. (Lo guarda quasi implorante)

ANGELO - Una volta la mi idea lera qula che, nun, stra fradll, as putimia ajut (A Sara)A tlarclat quand che a stasava par arv la fabbrica e at dg che a j avva bsgn

duna parsna fidda? Csa am arspundssat? Che il pane mio sapeva di suola. Un acs?

MARIA - (conciliante) Adss csa a vt a tir fura Lal avr dtt acs, tant par d qualquill

ANGELO Ma csa a pinsivtia. Che apna finida la scla la znt lavrbb fat la fila avnit a cmand dand a lavur da l! La realt l un tra! Chjtar t cumpgn ad scla a lhaj trv un lavr?

SARA - Solo qualcuno Molti si sono iscritti all'Universit col rischio che, una volta terminata, si ritrovino senza posto e con qualche anno in pi sulle spalle.

MARIA Cla t amiga, la Claudia a fala lUnivrsit a m lam parva una mzza scema

SARA - Claudia? Chiamala scema! Adesso, se la vedi, non la riconosci pi. Veste abiti firmati e non vuole pi nemmeno essere chiamata Claudia, ma con il suo vero nome: Elisabetta. S e no che mi saluta quando ci incontriamo. Forse pretende il "lei".

MARIA Qula? M se am um pareva che la fss fata dla stssa pasta dLibero?

SARA Ha sfruttato la nostra buona fede. E noialtri, ingenui, che siamo stati al gioco! Che ingenua sono stata! Mi aveva fatto credere che anche per me sarebbe stato tutto facile, tutto a portata di mano, tutto gratuito, tutto dovuto: gratuito il diploma, dovuto il posto di lavoro

ANGELO Cn la diffarnza che invzi t, adss, tci snza lavr, invzi l

SARA - Suo padre, che ha soldi a palate, lha mandata a studiare in un college inglese.

MARIA Claudia lavr un babb p ad bajcch, par t Sara t un fradll

VINCENZO - (sornione) Angelo, in tla su fabbrica e v sl dla znt sria e cun dla vja ad lavur, e e fa bn! Par Sara ormai lha impar la lzin e la s cavda ttt chi grll che lavva par la tsta. (Ad Angelo) M un gn bsgn dun uparri par cla machina nva che te da t?

ANGELO - (dopo una pausa di riflessione, rivolto a Sara) Par arcldat bn che t, par la prma, duvr d e bn smpi!

MARIA Che e Signor ut banadssa, e mi fil!.(Con slancio lo abbraccia e lo bacia)

ANGELO Andn m Sara, andn in fabbrica, acs tp prinzipi sbit a f qualquill

SARA (Commosa) Angelo aspetta un attimo Mi venuto un tremito per l'emozione?
(Con slancio si alza, abbraccia e bacia il fratello. Asciugandosi le lacrime) E p
guarda da st mumnt a vj nca prinzipi a scrar in dialett!

ANGELO - (posa un braccio sulla spalla della sorella) Acs tam pis!. (Escono)

SCENA 15^ MARIA/VINCENZO

VINCENZO - (Maria e Vincenzo rimangono soli. Si guardano senza parlare. Poi
Maria si rivolge al padre sospirando) Forse t tat tcirtia illsa che fasndla stugi

MARIA S, frsi am sva illusa

VINCENZO Maria al st csa che a fasn adss? Tat v md e andn a f un bl zir ad
Pavajn. (La guarda con tenerezza) M e t insn!

MARIA - A spss m am i sn miga mai and!

VINCENZO L fazil st E basta mttar un p davanti a cltar!

MARIA (Abbracciando il padre) Babb, tci un granman!

VINCENZO (Per nascondere la commozione) E allra at vt a mud s o n? Un che par
chs tat varggn a ft avd in zir cun m?.

MARIA Am vargugnarij m dfm avd in zir cun un bl man cmpagna t? (Maria esce
per la porta della camera portando con s i panni stirati)

SCENA 16^ VINCENZO

VINCENZO - (rimasto solo si guarda indosso) E m a vghia bn cun st vst? A pll and
bn dand a spass? (Prende da un cassetto una spazzola per pulire le scarpe) L tant
tmp che a dgh dfman un pr dal nvi ma an ho miga pi e temp. (Appoggia un piede
sulla sedia) Osta ma an a gli fgh miga pi a pighm! (Si tocca la pancia, crollando la
testa) Osta se a s cars! (Gonfiando il petto) Par am snt ancora un tr (Dopo avere
spazzolato le scarpe) Agli avndi qusi nvi (Si liscia il vestito) Ecco fatto! Am pr un
gag (Ha una fitta improvvisa alla schiena) Qust p l un gran brtt sgn! (Rivolto al
pubblico) Eh, s, l la vciaia! (C.S.) Signore e signori, adss e bsgna che av lsa parch

cun lMaria, mi fiola, a j ho dand a f un zir sta a e Pavajn! Cma et dtt? Che am pss
st a c parch a s vcch? A c tai v p t e al st e parch parch sta cumegia l prpi finida!

Sipario

**Per eventuale rappresentazione ed anche correzione del copione,
contattare:**

Pirazzoli Francesco

Via Fondo Stigliano, 22

48022 LUGO DI ROMAGNA

tel. abitazione 0545/35112

tel. Uff. 0545/288210

cellulare 330/729645

COPIONE TUTELATO DA S.I.A.E. TUTTI I DIRITTI SONO RISERVATI.

**E' VIETATA ANCHE LA RAPPRESENTAZIONE PARZIALE, SE NON
AUTORIZZATA DAGLI AUTORI.**

Questo copione è stato visto: